



นโยบายของ ManpowerGroup Inc.
ว่าด้วยการต่อต้านการคอร์รัปชัน



ManpowerGroup™

ส า ร บั ญ

นโยบายการต่อต้านการคอร์รัปชัน

1. วัตถุประสงค์.....3	9. เราต้องจัดทำสมุดบัญชีและบันทึก ให้มีความถูกต้องเที่ยงตรง7
2. นโยบายนี้ให้ใช้บังคับกับทุกคนที่ ManpowerGroup3	10. การชักชวน และการบังคับ จะต้องถูกรายงาน.....7
3. การควบคุมดูแลและการบริหารจัดการ.....4	11. พันธมิตรธุรกิจของเราต้องปฏิบัติ เช่นเดียวกันกับเรา8
4. เราห้ามการให้สินบนและการคอร์รัปชัน ในทุกรูปแบบ.....4	12. เราไม่ช่วยเหลือลูกค้าในการกระทำ ที่ไม่เหมาะสม10
5. ค่าใช้จ่ายที่อนุญาตได้5	13. การควบคุมกิจการต้องมีการตรวจสอบ การต่อต้านการคอร์รัปชัน10
6. เราไม่อนุญาตให้มีการจ่ายเงิน เพื่ออำนวยความสะดวก.....5	14. การฝึกอบรมและการรับรองประจำปี11
7. ห้ามใช้ทรัพยากรของบริษัทเพื่อการบริจาค และกิจกรรมทางการเมือง6	15. การรายงานและการไม่ได้ตอบแก้แค้น.....11
8. การบริจาคเพื่อการกุศล และการให้การสนับสนุน การจัดงาน ต้องมีการพิจารณาเป็นพิเศษ..... 6	16. การดำเนินการทางวินัย 11

1. วัตถุประสงค์

ManpowerGroup บริษัทย่อย และบริษัทในเครือทั่วโลก ยึดมั่นในการทำธุรกิจของเราด้วยความซื่อสัตย์ ซื่อตรง น่าเชื่อถือ และรับผิดชอบ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของมรดกที่เราถือปฏิบัติกันมาตั้งแต่ที่เราเริ่มก่อตั้งในปี ค.ศ. 1948 และเป็นส่วนสำคัญของประมวลจริยธรรมและจรรยาบรรณธุรกิจของเรา (“ประมวล”)

เรามีความรับผิดชอบที่จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับในประเทศที่เราทำธุรกิจทุกประการ ซึ่งรวมถึงกฎหมายต่อต้านการคอร์รัปชัน เช่น พระราชบัญญัติของสหรัฐอเมริกาว่าด้วยการทุจริตในต่างประเทศ (FCPA, Foreign Corrupt Practices Act) พระราชบัญญัติของสหราชอาณาจักรว่าด้วยการให้สินบน (U.K. Bribery Act) และกฎหมายในลักษณะเดียวกันในประเทศและเขตปกครองอื่นๆ

นโยบายของเราชัดเจนไม่อ้อมค้อม: พนักงานเจ้าหน้าที่ ผู้ดำรงตำแหน่งในคณะกรรมการบริษัท (ทั้งใน ManpowerGroup หรือบริษัทย่อย หรือบริษัทในเครือ) และบุคคลอื่นซึ่งกระทำการในนามของ ManpowerGroup (“พนักงานของ ManpowerGroup”) ทุกคนจะต้องไม่ให้สินบนหรือพยายามโดยประการอื่นที่จะทำให้เกิดอิทธิพลอันไม่เหมาะสมต่อบุคคลใดๆ ก็ตาม ทั้งในภาครัฐและเอกชน แม้ว่าการจ่ายเงินเช่นนั้นจะถูกร้องขอและถูกเรียกเป็นอย่างอื่นนอกเหนือจากการให้สินบนก็ตาม และเรื่องนี้เป็นเรื่องที่เคร่งครัดไม่ว่าการจ่ายเงินที่ไม่เหมาะสมดังกล่าวจะกระทำโดยตรงผ่านพนักงานของ ManpowerGroup หรือโดยผ่านบุคคลที่สาม เช่น ตัวแทน ผู้แทน ผู้ขายสินค้าหรือผู้ให้บริการ ลูกค้า พันธมิตร หรือผู้ให้บริการอื่นๆ ก็ตาม

2. นโยบายนี้ให้ใช้บังคับกับทุกคนที่ ManpowerGroup

นโยบายนี้ให้ใช้บังคับกับพนักงานของ ManpowerGroup ทุกคนไม่ว่าจะทำงานอยู่ ณ ที่ใด พนักงานของ ManpowerGroup ทุกคนมีความรับผิดชอบที่จะต้องปฏิบัติตามนโยบายนี้ในการทำหน้าที่ของตนในนามของบริษัท

ผู้บริหารของ ManpowerGroup มีความรับผิดชอบต้องดำเนินการให้มั่นใจว่า พนักงานที่อยู่ภายใต้อำนาจหน้าที่และความควบคุมดูแลของตนปฏิบัติตามนโยบายนี้

ผู้บริหารได้มอบอำนาจหน้าที่แก่พนักงานในบางตำแหน่งให้มีความรับผิดชอบในการกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบบุคลากรที่มีหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบดังกล่าวนี้จะช่วยเหลือพนักงานของ ManpowerGroup ให้เข้าใจและปฏิบัติตามนโยบายนี้ และจะดำเนินการตามขั้นตอนเพื่อธำรงรักษาและนำแผนงานการต่อต้านการคอร์รัปชันไปสู่การปฏิบัติ แต่ผู้ที่มีความรับผิดชอบที่จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบก็คือพนักงานของ ManpowerGroup นั้นเอง

การดำเนินธุรกิจของ ManpowerGroup ในบางประเทศอาจต้องกำหนดแนวทางในการต่อต้านการคอร์รัปชันเพิ่มเติมเป็นการเฉพาะเพื่อให้เป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศ หรือเพื่อให้สามารถรับมือกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้นภายในประเทศได้ แนวทางเพิ่มเติมสำหรับประเทศใดโดยเฉพาะจะต้องสอดคล้องกับนโยบายนี้ ต้องไม่มีการฝ่าฝืนกฎหมายของรัฐบาลกลาง มลรัฐ หรือกฎหมายต่างประเทศ และการกระทำดังกล่าวเป็นเรื่องที่ยอมรับไม่ได้

3. การควบคุมดูแล และการบริหารจัดการ

คณะกรรมการตรวจสอบที่คณะกรรมการบริษัทของ ManpowerGroup เป็นผู้แต่งตั้ง มีความรับผิดชอบในการควบคุมดูแลนโยบายนี้และแผนงานของบริษัทในการต่อต้านการคอร์รัปชัน

Richard Buchband ซึ่งดำรงตำแหน่งที่ปรึกษากฎหมาย เป็นผู้ควบคุมดูแลให้มีการปฏิบัติตามนโยบายนี้และแผนงานของบริษัทในการต่อต้านการคอร์รัปชัน ภายใต้ความควบคุมของ Richard Buchband มี Shannon Kobylarczyk ซึ่งดำรงตำแหน่งเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากล และ David Irish ซึ่งเป็นผู้อำนวยการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากล คอยตอบคำถามและดูแลการให้อนุญาตในแต่ละวันตามรายละเอียดที่ได้แสดงไว้ในนโยบายนี้ หากท่านมีคำถามเกี่ยวกับนโยบายนี้ และ/หรือ ต้องการขออนุมัติ โปรดติดต่อ **Shannon ที่หมายเลข 414-906-7024** หรือ **David ที่หมายเลข 414-906-7947** หรือ **ethics.training@manpowergroup.com** และในกรณีที่ต้องได้รับการอนุมัติจาก **Richard** ท่านสามารถติดต่อได้ที่หมายเลข **414-906-6618** หรือ **generalcounsel@manpowergroup.com**

ManpowerGroup ห้ามการให้สินบนและการคอร์รัปชันโดยเกี่ยวเนื่องกับธุรกิจของบริษัทโดยเด็ดขาด ไม่ว่าจะเป็ประเภทใดก็ตาม พนักงานของ ManpowerGroup ที่ถูกพบว่าเกี่ยวข้องกับ การให้สินบนหรือการคอร์รัปชันจะต้องถูกดำเนินการทางวินัย ซึ่งอาจรวมถึงการเลิกจ้าง หรืออาจต้องโทษปรับ และอาจถูกดำเนินคดีอาญา

4. เราห้ามการให้สินบน และการคอร์รัปชันในทุกรูปแบบ

มีอะไรบ้างที่พิจารณาว่าเป็นการให้สินบนและการคอร์รัปชัน?

การให้สินบนเกิดขึ้นเมื่อมีการให้ผลประโยชน์ (สิ่งอันมีมูลค่า) ไม่ว่าจะทางตรงหรือทางอ้อมแก่บุคคลต่างๆ ได้แก่ เจ้าหน้าที่รัฐ พันธมิตรธุรกิจ ลูกค้า หรือผู้ที่มีโอกาสเป็นลูกค้า อันเป็นผลประโยชน์ส่วนตัวของบุคคลเหล่านั้น เพื่อให้เกิดอิทธิพลต่อการกระทำหรือการตัดสินใจของบุคคลเหล่านั้นในอำนาจหน้าที่ในงานราชการหรืองานทางธุรกิจของตน

บางครั้งการให้สินบนปรากฏชัด และบางครั้งสังเกตเห็นได้ยาก พนักงานของ ManpowerGroup มีความรับผิดชอบที่จะต้องตระหนักถึงสัญญาณเตือนภัยที่บ่งชี้ถึงการให้สินบนและการคอร์รัปชันที่อาจเกิดขึ้น และต้องตอบสนองในลักษณะที่เหมาะสมตามที่กำหนดไว้ในนโยบายนี้

กฎหมายที่ใช้บังคับอยู่ห้ามการให้สินบนและการคอร์รัปชันทั้งต่อเจ้าหน้าที่รัฐและเอกชนทั่วไป พนักงานของ ManpowerGroup ควรระมัดระวังเป็นพิเศษในการติดต่อกับเจ้าหน้าที่รัฐ เนื่องจากผลของการให้สินบนแก่หน่วยงานภาครัฐที่มีต่อบริษัทและบุคคลที่เกี่ยวข้องนั้น อาจร้ายแรงเป็นพิเศษ

ผลประโยชน์ประเภทใดที่เรียกว่า “สิ่งอันมีมูลค่า”?

“สิ่งอันมีมูลค่า” เป็นแนวคิดที่กว้าง และอาจรวมถึงเงินสด สิ่งเทียบเท่าเงินสด (ตัวอย่างเช่น บัตรของขวัญ) อาหาร การรับรองด้วยสันหนนาการเดินทาง ของขวัญ การจ้างงาน สัญญา บริการที่มีลักษณะเดียวกัน เช่น การซ่อมแซมบ้านให้แก่ใครสักคน หรือสินค้าหรือบริการใดๆ ที่มีลักษณะคล้ายกัน ซึ่งมีมูลค่าทางเศรษฐศาสตร์ที่จับต้องได้

เจ้าหน้าที่รัฐคือใคร?

เจ้าหน้าที่รัฐ มีคำนิยามที่กว้างมากตามกฎหมายต่อต้านการคอร์รัปชัน ซึ่งอาจรวมถึง:

- ประมุขแห่งรัฐ รัฐมนตรี และผู้ได้รับแต่งตั้งทางการเมืองอื่นๆ
- ข้าราชการ
- ลูกจ้างอื่นๆ ของรัฐ ทั้งที่ทำงานเต็มเวลาหรือไม่เต็มเวลา
- ประชาชนที่กระทำการโดยมีอำนาจหน้าที่ทางราชการ
- บุคลากรด้านความมั่นคง (ทหาร ตำรวจ งานข่าวกรอง)
- ผู้พิพากษา และผู้ออกกฎหมาย
- เจ้าหน้าที่และลูกจ้างของวิสาหกิจที่รัฐเป็นเจ้าของหรือควบคุม (ตัวอย่างเช่น บริษัทปิโตรเลียมหรือสายการบินที่รัฐเป็นเจ้าของ) และ
- พนักงานของสถาบันภาครัฐอื่นๆ ซึ่งรวมถึงมหาวิทยาลัย สถาบันเพื่อการทดลอง โรงพยาบาล และสถาบันอื่นๆ ในลักษณะเดียวกัน

ข้อเท็จจริงที่ว่าบางประเทศมีได้ถือว่าคุณคนหนึ่งเป็นเจ้าหน้าที่รัฐตามกฎหมายภายในประเทศนั้น มิได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวนั้นจะมีได้ถือว่าเป็นเจ้าหน้าที่รัฐตามความหมายของกฎหมายในอีกประเทศหนึ่ง บริษัทมีบุคลากรฝ่ายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบเพื่อคอยให้แนวทางในกรณีที่มีข้อสงสัย

5. ค่าใช้จ่ายที่อนุญาตได้

ManpowerGroup ตระหนักดีว่าการให้ของขวัญ การรับรองด้วยสันทนการ การเป็นเจ้าของในการให้การสนับสนุน หรือให้ผลประโยชน์ด้านการเดินทางนั้น เป็นส่วนหนึ่งที่ชอบด้วยกฎหมายในการทำธุรกิจทั้งหลายๆ ประเทศ อย่างไรก็ตาม ท่านมีความรับผิดชอบที่จะต้องปฏิบัติตามนโยบายว่าด้วยของขวัญ การรับรองด้วยสันทนการ และการให้การสนับสนุน เนื่องจากกิจกรรมเหล่านี้อาจพิจารณาได้ว่าเป็นผลประโยชน์ที่เป็นการคอร์รัปชันในบางสถานการณ์ นโยบายของ ManpowerGroup ว่าด้วยของขวัญ การรับรองด้วยสันทนการ และการให้การสนับสนุน อธิบายว่าเมื่อใดค่าใช้จ่ายดังกล่าวจึงจะอนุญาตได้ และเมื่อใดเป็นการต้องห้าม รวมทั้งการควบคุมที่ใช้บังคับต่อค่าใช้จ่ายดังกล่าว

6. เราไม่อนุญาตให้มีการจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก

การจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวกคืออะไร?

“การจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก” คือคำที่ใช้กันทั่วโลกในวิธีที่แตกต่างกันออกไปอย่างหลากหลาย ในบางประเทศ การจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก คือ คำที่สุภาพของการให้สินบน และประเทศอื่นๆ เช่น ภายใต้ FCPA (พระราชบัญญัติว่าด้วยการทุจริตในต่างประเทศ) ของสหรัฐอเมริกา คำๆ นี้มีนิยามที่จำกัดให้แคบลง โดยหมายถึงการจ่ายเงินจำนวนเล็กน้อยเพื่อเร่งรัดกระบวนการ หรือเป็น “เงินหล่อลื่น” ที่ต้องได้รับการควบคุมและบันทึกในสมุดบัญชีของบริษัทอย่างเหมาะสม โดยต้องเป็นการจ่ายเงินที่ไม่ผิดกฎหมาย

ตามกฎหมายของประเทศส่วนใหญ่ในโลก การจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวกเป็นเรื่องที่ผิดกฎหมาย ดังนั้น เพื่อเป็นการรักษานโยบายในการปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับทุกฉบับ ManpowerGroup จึงไม่อนุญาตให้มีการจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก หากท่านได้รับคำขอให้จ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก ท่านควรปฏิเสธ

ที่จะกระทำเช่นนั้น การจ่ายเงินลักษณะนี้ไม่อนุญาตให้กระทำในการทำงานของท่านให้กับบริษัท แม้ว่าท่านจะรับภาระโดยการจ่ายไปด้วยเงินของตัวเองและไม่ทำเรื่องขอเบิกเงินคืนก็ตาม ท่านต้องรายงานต่อเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากลทุกครั้งที่ได้รับคำขอให้จ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก

7. ห้ามใช้ทรัพยากรของบริษัทเพื่อการบริจาค และกิจกรรมทางการเมือง

ห้ามใช้เงิน ทรัพย์สิน หรือทรัพยากรอื่นๆ ของบริษัท เพื่อการบริจาคหรือมอบสิ่งอันมีมูลค่าแก่ผู้สมัครทางการเมือง พรรคการเมือง หรือเจ้าหน้าที่ของพรรคการเมือง บริษัทของเราจะไม่ชดเชยเงินให้แก่ผู้ใดก็ตามสำหรับการให้เงินบริจาคเป็นการส่วนตัว ซึ่งกระทำโดยมีวัตถุประสงค์ทางการเมือง บริษัทยินดีให้ทุกคนมีส่วนร่วมในกิจกรรมทางการเมืองโดยใช้เวลาและค่าใช้จ่ายของตนเอง ตราบเท่าที่กิจกรรมดังกล่าวไม่ขัดขวางการปฏิบัติหน้าที่ให้แก่ ManpowerGroup และมีได้กระทำในนามของ ManpowerGroup การใช้จ่ายเงินดังกล่าวนอกจากจะเป็นการต้องห้ามตามนโยบายของบริษัทแล้ว ยังอาจทำให้เกิดประเด็นเรื่องการต่อต้านการคอร์รัปชันอีกด้วย

8. การบริจาคเพื่อการกุศล และการให้การสนับสนุนการจัดงาน ต้องมีการพิจารณาเป็นพิเศษ

ManpowerGroup มีความมุ่งมั่นที่จะให้บริการแก่ชุมชนที่บริษัทดำเนินธุรกิจอยู่ ด้วยสาเหตุดังกล่าว พนักงานของ ManpowerGroup จึงอาจให้การสนับสนุนการจัดงาน หรือให้เงินบริจาคเพื่อการกุศล เพื่อวัตถุประสงค์ด้านการศึกษา สังคม หรือวัตถุประสงค์ทางธุรกิจอื่นๆ ที่ชอบด้วยกฎหมายได้ กฎหมายต่อต้านการคอร์รัปชันมิได้ห้ามการบริจาคและการให้การสนับสนุนที่ชอบด้วยกฎหมาย แต่เรามีหน้าที่ต้องดำเนินการให้มั่นใจว่าเงินที่เราให้เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว ได้มีการนำไปใช้ในวัตถุประสงค์ตามที่ตั้งใจไว้ และมีได้แปรเปลี่ยนไปกับทั้งได้ให้แก่ผู้รับที่เหมาะสมด้วยวัตถุประสงค์ที่เหมาะสม การบริจาคและการให้การสนับสนุนการจัดงานต่อองค์กรการกุศลที่เป็นที่รู้จัก เพื่อวัตถุประสงค์ทางธุรกิจที่ชอบด้วยกฎหมาย ที่เป็นจำนวนพอสมควร และมีได้ก่อให้เกิดประเด็นพิเศษใดๆ อาจกระทำได้ภายใต้นโยบายนี้ โดยไม่จำเป็นต้องได้รับการอนุมัติล่วงหน้า

ตัวอย่างการบริจาคที่เหมาะสม ได้แก่ การบริจาคให้แก่เนตเวิร์กเพื่อช่วยเหลือการจัดงานฝึกอาชีพสำหรับกลุ่มบุคคลต่างๆ และการบริจาคให้แก่สภากาชาด เพื่อบรรเทาทุกข์แก่ผู้ประสบภัย

การบริจาคและการให้การสนับสนุนการจัดงานที่ทำให้เกิดเป็นประเด็นพิเศษนั้น จะต้องขออนุมัติล่วงหน้าจากประธานเจ้าหน้าที่บริหารฝ่ายกฎหมาย หรือผู้อำนวยการฝ่ายการเงินประจำภูมิภาค

“ประเด็นพิเศษ” หมายถึงอะไร? ตัวอย่างเช่น

- องค์กรการกุศลหรือการจัดงานการกุศลที่เชื่อว่ามีเชื่อมโยงอย่างใกล้ชิดกับเจ้าหน้าที่รัฐ หรือสมาชิกที่ใกล้ชิดในครอบครัว หรือผู้ที่ร่วมทำธุรกิจกับเจ้าหน้าที่รัฐ
- การบริจาคหรือการให้การสนับสนุนที่มีเจ้าหน้าที่รัฐเป็นผู้ขอ
- องค์กรการกุศลหรือผู้จัดงานไม่มีความโปร่งใสเกี่ยวกับการใช้เงิน
- องค์กรที่ขอเงินบริจาคมิได้เป็นองค์กรที่มั่นคง หรือเป็นที่รู้จัก

- องค์การการกุศลหรือผู้จัดงานขอให้การบริจาคอยู่ในรูปของเงินสด
- ข้อเท็จจริงหรือสถานการณ์อื่นใดที่ทำให้เกิดคำถามในใจของท่านว่า การใช้เงินบริจาคมานั้นจะเป็นไปด้วยความเหมาะสมหรือไม่

จำนวนเงิน “พอสมควร” คืออะไร? ManpowerGroup คาดหวังว่าพนักงานของบริษัทจะใช้ดุลยพินิจที่ดีในเรื่องนี้ แต่โดยทั่วไป เงินบริจาคที่น้อยกว่า 1,000 ดอลลาร์พิจารณาได้ว่าเป็นจำนวนพอสมควร ในการพิจารณาว่าเงินบริจาคหรือการให้การสนับสนุนเป็นจำนวนพอสมควรหรือไม่นั้น ให้พิจารณาจากความถี่ของการบริจาคดังกล่าว และการบริจาคอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง พนักงานของ ManpowerGroup จะต้องไม่แบ่งเงินบริจาคเป็นจำนวนย่อย เพื่อที่จะให้เงินบริจาคดูเป็นเพียงจำนวนพอสมควร

9. เราต้องจัดทำสมุดบัญชีและบันทึกให้มีความถูกต้องเที่ยงตรง

เป็นที่ทราบกันว่าเรามีความซื่อสัตย์และความน่าเชื่อถือในทุกๆ ด้านของธุรกิจของเรา ManpowerGroup ต้องปฏิบัติตามกฎหมายในการจัดทำสมุดบัญชี บันทึก และบัญชีให้ครบถ้วนสมบูรณ์และถูกต้องเที่ยงตรง เอกสารทางธุรกิจทุกฉบับต้องมีคำอธิบายที่ครบถ้วนและถูกต้องสำหรับค่าใช้จ่ายซึ่งไม่เพียงแต่จำนวนค่าใช้จ่ายเท่านั้น แต่รวมถึงถึงลักษณะและวัตถุประสงค์ของค่าใช้จ่ายอีกด้วย ท่านต้องไม่จัดทำบันทึกที่เป็นเท็จหรือที่ทำให้หลงเข้าใจผิด และต้องไม่ยอมรับบันทึกของผู้ขายสินค้าหรือให้บริการใดๆ หรือของบุคคลที่สามใดๆ ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดของเรา ข้อมูลธุรกิจทั้งหมด ซึ่งรวมถึงธุรกรรมทางธุรกิจและการเงิน จะต้องรายงานให้ตรงตามกำหนดเวลาและถูกต้องเที่ยงตรง ข้อมูลทางการเงินต้องสะท้อนถึงธุรกรรมที่แท้จริง และต้องเป็นไปตามหลักการบัญชีที่ยอมรับโดยทั่วไป ไม่อนุญาตให้ผู้ใดก็ตามจัดตั้งกองทุนหรือสินทรัพย์ที่ไม่เปิดเผยหรือไม่มีการจัดทำบันทึก

10. การชักชวน และการบังคับ จะต้องถูกรายงาน

ในกรณีที่เจ้าหน้าที่รัฐ หรือบุคคลอื่น (ตัวอย่างเช่น ผู้ที่มีโอกาสเป็นลูกค้า) ชักชวนให้ท่านจ่ายเงินที่ไม่เหมาะสม เรื่องนี้ไม่สามารถใช้เป็นข้อแก้ตัวที่จะกระทำการฝ่าฝืนนโยบายนี้ พนักงานของ ManpowerGroup ควรปฏิเสธการชักชวนหรือคำขอดังกล่าว และให้รายงานกรณีการชักชวนหรือการบังคับใดๆ โดยทันที ต่อที่ปรึกษากฎหมาย หรือเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากล

ข้อแนะนำ: ควรปฏิเสธการชักชวนอย่างสุภาพ แต่มีความชัดเจน ท่านไม่ต้องการให้การตอบสนองของท่านทำให้เกิดภาพลักษณ์ว่าท่านได้ตกลงด้วย ท่านควรแจ้งต่อผู้ที่ร้องขอว่า ManpowerGroup มีนโยบายที่เข้มงวด และท่านอาจต้องตักงาน หากท่านมีส่วนเกี่ยวข้องกับกระทำการใดๆ ที่เป็น การฝ่าฝืนนโยบายเหล่านี้

11. พันธมิตรธุรกิจของเรา ต้องปฏิบัติเช่นเดียวกันกับเรา

นโยบายของ ManpowerGroup ห้ามการให้สินบนและการคอร์รัปชันไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อมก็ตาม ในบางประเทศ การจ้างตัวแทนที่มีสายสัมพันธ์ธุรกิจที่ดี หรือ “ตัวกลาง” เพื่อช่วยค้นหาหรือชักชวนเพื่อให้มีธุรกิจใหม่ หรือเพื่อการแนะนำตัว หรือลอบบี้เจ้าหน้าที่รัฐ เป็นเรื่องที่เกิดขึ้นทุกวัน เรื่องนี้อาจนำไปสู่การให้สินบนได้ เราคาดหวังให้ตัวแทน ที่ปรึกษา พันธมิตรในกิจการร่วมค้าของเรา หรือบุคคลที่สามอื่นใด ซึ่งกระทำการในนามของเรา (“พันธมิตรธุรกิจ”) ให้บริการโดยชอบด้วยกฎหมายและปฏิบัติตามมาตรฐานจริยธรรมและจรรยาบรรณวิชาชีพ ดังแสดงรายละเอียดในนโยบายและประมวลจริยธรรมนี้

สัญญาเดือนกบฏเกี่ยวกับพันธมิตรธุรกิจ มีอะไรบ้าง?

สัญญาเดือนกบฏ (“สัญญาเดือนกบฏ”) คือ ข้อเท็จจริงหรือสถานการณ์ใดๆ เช่น รูปแบบ การปฏิบัติ หรือเหตุการณ์ โดยเฉพาะ ที่บ่งชี้ว่าอาจมีการคอร์รัปชันเกิดขึ้น มีตัวอย่างมากมายเกี่ยวกับสัญญาเดือนกบฏ และต่อไปนี่ก็เป็นเพียงสัญญาเดือนกบฏบางอย่างที่ท่านอาจพบเห็นได้

- พันธมิตรธุรกิจรายใหม่ได้รับการแนะนำจากเจ้าหน้าที่รัฐ
- เจ้าหน้าที่รัฐ หรือใครก็ตามซึ่งใกล้ชิดกับเจ้าหน้าที่รัฐ มีผลประโยชน์ทางธุรกิจกับพันธมิตรธุรกิจ
- พันธมิตรธุรกิจไม่มีประสบการณ์ในการปฏิบัติงานตามที่ได้รับการว่าจ้าง หรือได้รับการว่าจ้างเพียงเพราะอิทธิพลของคนที่ติดต่อเจ้าหน้าที่รัฐเท่านั้น
- พันธมิตรธุรกิจกล่าวคำพูดที่น่าสงสัย (เช่น “คุณไม่ต้องถามอะไร ผมจะดูแลทุกอย่างเอง”) มีโครงสร้างที่ไม่โปร่งใส หรือยื่นกรานในความลับบางอย่างในการติดต่อกับท่าน
- พันธมิตรธุรกิจมีค่านายหน้าหรือส่วนกำไรที่สูงเมื่อเทียบกับมาตรฐานในอุตสาหกรรม หรือประเภทของงานที่ทำ
- พันธมิตรธุรกิจต้องการให้การจ่ายเงินเป็นการจ่าย “ใต้โต๊ะ” หรือจ่ายเข้าบัญชีในต่างประเทศ
- พันธมิตรธุรกิจปฏิเสธที่จะลงนามในสัญญาที่มีข้อกำหนดการป้องกันการคอร์รัปชัน
- พันธมิตรธุรกิจยื่นใบแจ้งหนี้ที่เป็นเท็จ หรือปฏิเสธที่จะให้เอกสารสนับสนุนใบแจ้งหนี้หรือค่าใช้จ่ายที่ร้องขอมา

หากท่านทราบถึงสัญญาเดือนกบฏ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจรรยาบรรณสากล เพื่อขอคำแนะนำ

เราอาจต้องรับผิดชอบต่อการกระทำของ พันธมิตรธุรกิจของเรา

ManpowerGroup อาจต้องรับผิดชอบตามกฎหมายต่อการกระทำของพันธมิตรธุรกิจรายใดรายหนึ่ง ที่เกิดขึ้นระหว่างการดำเนินงานให้กับบริษัท

ห้ามขอให้พันธมิตรธุรกิจให้บริการแก่บริษัท โดยไม่มีการตรวจสอบที่เหมาะสม และไม่มีสัญญาที่มีการป้องกันในประเด็นการต่อต้านการคอร์รัปชันตามที่จำเป็น

การตรวจสอบด้านการค้าและการเงินยังไม่เป็นการเพียงพอ การตรวจสอบควรพิจารณาถึงชื่อเสียงและความซื่อตรงของพันธมิตรธุรกิจที่ได้เสนอตัวเข้ามา เช่นเดียวกับขอบเขตของการควบคุมภายในของพันธมิตรธุรกิจดังกล่าว เพื่อป้องกันการกระทำใดๆ ที่ไม่เหมาะสม

เป็นที่รู้กันว่านกรจะจอกเทศจะมุดหัวอยู่ในทราย เมื่อมีอันตรายมาถึง เรื่องนี้ดีสำหรับนกรจะจอกเทศ แต่เป็นพฤติกรรมที่ไม่อาจยอมรับได้สำหรับพนักงานของ ManpowerGroup การเจตนาไม่ใส่ใจต่อสัญญาณของการคอร์รัปชัน ซึ่งเป็นการทำตัวเหมือนนกรจะจอกเทศโดยไม่รู้ไม่เห็น ไม่ใส่ใจ ย่อมมีผลเป็นอย่างเดียวกันกับการที่ท่านทราบดีว่ามีกรกระทำที่ไม่เหมาะสมเกิดขึ้น

ตัวอย่างบางประการของพฤติกรรม “การเอาหัวมุดทราย” ที่ไม่เหมาะสม ได้แก่:

- “ผมไม่ต้องการรู้ว่าคุณจะได้รับการอนุมัติจากทางราชการได้อย่างไร แต่ให้ได้มาก็พอ และต้องเร็วด้วย”
- “ผมจะไม่ถามอะไรกับคุณ เพราะผมไม่ต้องการรู้คำตอบ”
- “ผมรู้ว่าประเทศนี้มีการคอร์รัปชันมาก ดังนั้นผมจะไม่ถามนายหน้าอสังหาริมทรัพย์ของเราว่าเขาจะดูแลเรื่องเจ้าหน้าที่ในพื้นที่อย่างไร”

เมื่อทราบว่ามีสัญญาณเตือนภัย (โปรดดูหน้า 8) ท่านควรรายงานต่อเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากล ซึ่งจะประเมินความเสี่ยง และวินิจฉัยว่าจะสามารถดำเนินการป้องกันที่เหมาะสมเพื่อลดความเสี่ยงดังกล่าวให้อยู่ในระดับที่ยอมรับได้หรือไม่

ความรับผิดชอบของเรา ในกรณีที่เรากำลังทำงานร่วมกับพันธมิตรธุรกิจ

เนื่องจากความรับผิดชอบอาจเกิดขึ้นจากการใช้พันธมิตรธุรกิจ เราจึงมีขั้นตอนที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อเป็นการคุ้มครอง ManpowerGroup ดังต่อไปนี้

- การตรวจสอบควรจัดทำเป็นเอกสาร และจัดเก็บไว้ในแฟ้มของพันธมิตรธุรกิจแต่ละราย โดยมีสำนักที่ปรึกษากฎหมายเป็นผู้เก็บรักษาไว้ การตรวจสอบควรมีการปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันตามกำหนดเวลา อย่างน้อยทุก 3 ปี
- ไม่ควรขอให้พันธมิตรธุรกิจให้บริการใดๆ โดยที่ยังมิได้ทำสัญญาสัญญาช่วยแสดงถึงเหตุผลที่ชอบด้วยกฎหมายว่าเหตุใดจึงต้องจ้างพันธมิตรธุรกิจ และแสดงถึงการให้บริการของบุคคลที่เป็นพันธมิตรธุรกิจ (หรือองค์กรที่ถูกวางจ้าง) โดยทั่วไป สัญญาจะต้องมีข้อกำหนดบางประการเพื่อช่วยคุ้มครอง ManpowerGroup ข้อกำหนดเหล่านั้นมีความสำคัญอย่างยิ่ง โปรดขอคำปรึกษาจากฝ่ายกฎหมายภายในประเทศของท่านเกี่ยวกับข้อกำหนดต่างๆ ที่จำเป็น
- พนักงานควรดำเนินการเพื่อให้มั่นใจได้ว่า ค่าตอบแทนใดๆ ที่จ่ายให้แก่พันธมิตรธุรกิจมีมูลค่าที่เหมาะสมสำหรับสินค้าหรือบริการที่จัดให้โดยชอบด้วยกฎหมาย การจ่ายเงินให้แก่พันธมิตรธุรกิจไม่ควรจ่ายเป็นเงินสด และต้องไม่จ่ายให้แก่ผู้อื่นนอกจากคู่สัญญา หรือไม่จ่ายไปยังสถานที่ที่ไม่มีความเกี่ยวข้องกับที่ตั้งของพันธมิตรธุรกิจหรือที่กิจกรรมตามสัญญาเกิดขึ้น เช่น การจ่ายไปยังที่เรียกว่า “Tax Haven” (บริษัทที่จัดตั้งในต่างประเทศเพื่อผลประโยชน์ทางภาษีอากร) หรือสถานที่ที่อยู่นอกประเทศ

ความรับผิดชอบของเรามีได้หยุดอยู่แต่เพียงว่ามีการทำสัญญากับพันธมิตรธุรกิจเท่านั้น เราต้องตรวจสอบกิจกรรมของพันธมิตรธุรกิจอย่างต่อเนื่อง สัญญาณเตือนภัยใดๆ หรือข้อกังวลอื่นใดเกี่ยวกับความเหมาะสมในการดำเนินงานของพันธมิตรธุรกิจที่เกิดขึ้นในระหว่างที่มีความสัมพันธ์กับพันธมิตรธุรกิจดังกล่าวนั้น ให้รายงานต่อเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจรรยาบรรณสากล เพื่อพิจารณาถึงความเสี่ยง และกำหนดวิธีการป้องกันที่เหมาะสม ตัวอย่างของข้อควรระวังที่อาจเกิดขึ้นในการดำเนินงานของพันธมิตรธุรกิจ ได้แก่

- พันธมิตรธุรกิจขอให้จ่ายค่าตอบแทนเพิ่มเติม โดยไม่มีความจำเป็นที่สมเหตุสมผลสำหรับค่าของดังกล่าว
- ท่านได้ยินว่าเจ้าหน้าที่รัฐ หรือญาติสนิท หรือผู้ที่ร่วมทำธุรกิจกับเจ้าหน้าที่รัฐ มีผลประโยชน์กับพันธมิตรธุรกิจ หรือ
- ท่านได้ยินข่าวลือว่าพันธมิตรธุรกิจกำลังถูกตรวจสอบเรื่องการฟอกเงิน หรือการกระทำความผิดทางอาญาอื่นๆ

ManpowerGroup อาจจัดการฝึกอบรมพันธมิตรธุรกิจ หรือตรวจสอบ หรือขอให้รับรองการปฏิบัติตามกฎระเบียบในกรณีที่เหมาะสม

ManpowerGroup ส่งเสริมให้พนักงานของบริษัทเผยแพร่นโยบายการต่อต้านการคอร์รัปชันนี้ให้พันธมิตรธุรกิจได้ทราบ เพื่อให้ตระหนักถึงความมุ่งมั่นของบริษัทที่จะดำเนินธุรกิจให้เป็นไปตามกฎหมายและมีจริยธรรม

12. เราไม่ช่วยเหลือลูกค้าในการกระทำที่ไม่เหมาะสม

พนักงานของ ManpowerGroup ที่ทำงานให้กับลูกค้าต้องไม่ยอมให้ตัวเองถูกชักนำให้จ่ายเงินโดยไม่เหมาะสม หรือกระทำการอื่นใดที่ไม่เหมาะสม พนักงานที่เผชิญกับสถานการณ์ใดๆ ที่เกิดประเด็นปัญหาในลักษณะนี้ ควรขอคำปรึกษาจากหัวหน้างานของตนโดยเร็วที่สุด หรือขอคำแนะนำจากบุคลากรฝ่ายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและกฎหมาย อย่าพยายามที่จะแก้ไขปัญหานั้นด้วยตัวท่านเอง

13. การรวบรวมกิจการต้องมีการตรวจสอบการต่อต้านการคอร์รัปชัน

ManpowerGroup มีการซื้อกิจการอื่นเป็นครั้งคราว และจากการที่ซื้อบริษัทอื่น ManpowerGroup ก็อาจต้องรับผิดชอบในการกระทำก่อนหน้าของบริษัทนั้นด้วย นอกจากนี้ ManpowerGroup ยังอาจต้องรับผิดชอบต่อการกระทำที่ต่อเนื่องมาอีกด้วย ซึ่งฝ่าฝืนกฎหมายต่อต้านการให้สินบนและการคอร์รัปชัน

ดังนั้น จึงเป็นนโยบายของบริษัทที่จะต้องมีการตรวจสอบการต่อต้านการคอร์รัปชันก่อนที่จะดำเนินการซื้อกิจการให้เสร็จสิ้น เพื่อที่จะสามารถระบุถึงความเสี่ยง และลดความเสี่ยงลงได้ นอกจากนี้ บริษัทจะรวมบริษัทที่ซื้อนั้นเข้าไปในระบบควบคุมภายใน และแผนงานการกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบ โดยเร็วที่สุดที่จะทำได้ ซึ่งรวมถึงการฝึกอบรมพนักงานใหม่โดยละเอียด การสอบทานความสัมพันธ์กับบุคคลที่สาม และการตรวจสอบตามที่เหมาะสม พนักงานของ ManpowerGroup ต้องให้ความร่วมมือกับความพยายามในการดำเนินการดังกล่าว

14. การฝึกอบรมและการรับรองประจำปี

เจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากลได้กำหนดหลักเกณฑ์เป้าหมายสำหรับการฝึกอบรมภาคบังคับประจำปีเกี่ยวกับหลักการในการต่อต้านการคอร์รัปชัน ส่วนหนึ่งของข้อกำหนดของการฝึกอบรมประจำปีคือ ระเบียบการรับรองที่ท่านต้องดำเนินการให้เสร็จสิ้น โดยท่านต้องตอบคำถามบางประการและรับรองว่าท่าน:

- ได้อ่านและเข้าใจนโยบายนี้แล้ว
- จะปฏิบัติตามนโยบายนี้ และ
- ไม่ทราบว่ามีกรณีฝ่าฝืนใดๆ ต่อนโยบายนี้

15. การรายงานและการไม่ได้ตอบแก้แค้น

พนักงานของ ManpowerGroup ผู้ใดก็ตามที่ทราบหรือสงสัยว่าอาจมีการฝ่าฝืนนโยบายนี้ จะต้อง:

- แจ้งต่อที่ปรึกษากฎหมายหรือเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากลทันที
- โทรติดต่อหมายเลขสายด่วนจริยธรรมในพื้นที่ ซึ่งติดประกาศอยู่ ณ สถานที่ประกอบการของตน หรือ
- โทรติดต่อสายด่วนจริยธรรมธุรกิจสากลของ ManpowerGroup ผู้ให้บริการสายด่วนของ ManpowerGroup ซึ่งเป็นบุคคลภายนอก มีบริการโทรฟรีซึ่งสามารถติดต่อได้ดังต่อไปนี้:
- หากโทรจากทวีปอเมริกาเหนือ: 1-800-210-3458
- หากโทรจากนอกทวีปอเมริกาเหนือ โปรดดูจาก [หมายเลขโทรศัพท์](#)

- หากท่านโทรจากประเทศที่อยู่ในใบแสดงหมายเลขโทรศัพท์ดังกล่าวข้างต้น ขอให้โทรหมายเลขสายตรงสำหรับประเทศดังกล่าว
- หากท่านโทรจากประเทศที่ไม่ได้อยู่ในใบแสดงหมายเลขโทรศัพท์ดังกล่าว โปรดไปที่ www.business.att.com/bt/access.jsp เพื่อตรวจสอบหมายเลขโทรทางไกลระหว่างประเทศของ AT&T จากนั้นจึงกดหมายเลขโทรติดต่อ และรอเสียงสัญญาณ แล้วจึงกดหมายเลข 800-210-3458

รายละเอียดของผู้ที่รายงานการฝ่าฝืนที่ตนพบเห็นหรือสงสัย จะได้รับการรักษาเป็นความลับ เว้นแต่เมื่อมีความจำเป็นเพื่อการคุ้มครองผลประโยชน์ของ ManpowerGroup หรือเมื่อต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับ

บริษัทจะไม่ยอมให้มีการโต้ตอบแก้แค้นต่อผู้ใดก็ตามที่รายงานโดยสุจริต ตามที่กล่าวในนโยบายของ ManpowerGroup ว่าด้วยการต่อต้านการโต้ตอบแก้แค้น ผู้ที่ตกอยู่ในสถานการณ์ที่ตนเชื่อว่าเป็นรูปแบบใดก็ตามของการโต้ตอบแก้แค้นแล้วขอให้รายงานเรื่องนี้โดยเร็วที่สุดต่อที่ปรึกษากฎหมายหรือเจ้าหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบและจริยธรรมสากล

16. การดำเนินการทางวินัย

พนักงานที่ฝ่าฝืนนโยบายนี้จะต้องถูกดำเนินการทางวินัย ซึ่งอาจรวมถึงการเลิกจ้าง และยังคงต้องรับโทษทางอาญาเป็นรายบุคคล และ/หรือต้องรับผิดชอบทางแพ่งในเขตอำนาจศาลที่เกี่ยวข้องอีกด้วย ManpowerGroup จะยุติความสัมพันธ์ทางการค้าทุกประการกับพันธมิตรธุรกิจที่ฝ่าฝืนนโยบายนี้

“เราทุกคนมีความรับผิดชอบที่จะต้องกระทำการเพื่อให้มั่นใจว่าเรายึดถือมาตรฐานขั้นสูงในพฤติกรรมและความซื่อตรงของเรา การคุ้มครองตราสินค้าและชื่อเสียงของเราหมายความว่าเราทุกคนจะต้องเลือกทำแต่สิ่งที่ถูกต้อง ผมเชื่อมั่นในตัวท่านทุกคนที่จะส่งเสริมและคุ้มครองตราสินค้าของเรา โดยการรู้ เข้าใจ และปฏิบัติตามประมวลจริยธรรมและจรรยาบรรณธุรกิจของ ManpowerGroup รวมทั้งนโยบายการต่อต้านการคอร์รัปชัน ทั้งนี้ เพราะเราทุกคนมุ่งมั่นที่จะปฏิบัติงานด้วยความมีจริยธรรม ManpowerGroup จึงได้ปรากฏชื่อว่าเป็นบริษัทที่มีจริยธรรมมากที่สุดแห่งหนึ่งของโลกมาหลายปีแล้ว”

~Jonas Prising ประธานเจ้าหน้าที่บริหารของ ManpowerGroup